

ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa



3RD SUNDAY AFTER EPIPHANY
3^E DIMANCHE APRÈS L'ÉPIPHANIE

January 26, 2025 / le 26 janvier 2025



"Lord, I am not worthy that Thou shouldst enter under my roof; but only say the word and my servant shall be healed."

(Matt 8:8)

« Seigneur, je ne suis pas digne que vous entriez sous mon toit, mais dites seulement une parole, et mon serviteur sera guéri. »

(Matt 8,8)

St. Jerome - As we commend the centurion's faith in that he believed that the Saviour was able to heal the paralytic; so his humility is seen in his professing himself unworthy that the Lord should come under his roof; as it follows, "And the centurion answered and said unto him, "Lord, I am not worthy that thou shouldst come under my roof." Also the thoughtfulness of the centurion appears herein, that he saw the Divinity hidden beneath the covering of body; wherefore he adds, "But speak the word only, and my servant will be healed."

St Jérôme - Nous trouvons admirable la foi du centurion qui crut que son serviteur paralytique pouvait être guéri par le Sauveur; son humilité n'est pas moins éclatante lorsqu'il se reconnaît indigne que le Seigneur entre dans sa maison. Et le centurion lui répondit: « Seigneur, je ne suis pas digne que vous entriez sous mon toit. » Le centurion nous fait voir la sagesse qui l'anime en pénétrant au delà de l'enveloppe du corps pour voir la divinité qu'elle recouvrait; c'est pour cela qu'il ajoute : « Mais dites seulement une parole, et mon serviteur sera guéri. »

MASSES & DEVOTIONS	MESSES ET DÉVOTIONS
<p>Sundays</p> <p>8:00 a.m. Low Mass 10:30 a.m. High Mass 5:30 p.m. Low Mass</p> <p>Weekdays (*subject to change - check bulletin) :</p> <p>Monday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m. Wednesday & Friday - 7:00 a.m. & 7:30 p.m. Tuesday & Thursday - 7:00 a.m. Saturday - 7:00 a.m. & 9:00 a.m.</p> <p>Confessions :</p> <ul style="list-style-type: none"> • 30 minutes before every Mass (including weekdays). • Saturdays: 3:30 p.m. - 4:30 p.m. <p>Exposition and Benediction :</p> <ul style="list-style-type: none"> • First Fridays: Exposition after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass at 7:30 p.m. • First Sundays: Benediction immediately after the 10:30 a.m. High Mass. <p>First Saturday Devotions: Rosary and Litany of Loreto at 8:20 a.m., Benediction at 8:45 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by Our Lady of Perpetual Help Devotions.</p> <p>Fatima Devotions (May to October) Rosary in Latin, English, & French. Exposition of the Most Blessed Sacrament. On or near the 13th of the month.</p> <p>Precious Blood Devotions: January to July at 3pm on 3rd Sundays.</p> <p>BAPTISMS AND MARRIAGES Contact the parish office for information</p> <p>SACRAMENTAL EMERGENCIES Last Rites: 613-565-9656, ext. 8</p>	<p>Dimanches</p> <p>8h00 Messe basse 10h30 Grand-messe 17h30 Messe basse</p> <p>En semaine (*peut changer; consultez le bulletin) :</p> <p>lundi - 7h00 et 9h00 mercredi et vendredi- 7h00 et 19h30 mardi et jeudi - 7h00 samedi - 7h00 et 9h00</p> <p>Confessions</p> <ul style="list-style-type: none"> • 30 minutes avant toutes les messes (y compris en semaine). • les samedis de 15h30 à 16h30. <p>Exposition et Bénédiction :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premier vendredi du mois: Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe à 19h30. • Premier dimanche du mois: Bénédiction après la Grand-messe de 10h30. <p>Dévotions du premier samedi: Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, Bénédiction à 8h45, messe à 9h00, terminant par les dévotions N.-D. du Perpétuel Secours.</p> <p>Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre) Le rosaire (en latin, anglais et français), lors de l'Exposition du Saint Sacrement. Autour du 13 du mois.</p> <p>Dévotions au Précieux Sang : De janvier à juillet, le 3e dimanche du mois à 15h00.</p> <p>BAPTÊMES ET MARIAGES Veuillez contacter le presbytère</p> <p>URGENCES SACRAMENTELLES Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8</p>

<p>St. Clement Choir: - Emilie Maunder stclementchoirottawa @ gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Practices: every Thursday at 7:00 p.m.</p> <p>Organist: Jean-François Gariépy: jeangrp @ outlook.com</p> <p>Altar Servers: Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu</p> <p>St. Clement Bookstore: Contact: Fern Harrison: harrisonfern @ gmail.com</p> <p>St. Clement Young Adults: Contact: Victoria Lesarge: stclementyag @ gmail.com</p> <p>Saint Clement Knights of Columbus Council: Contact: Skylor Lamothe: council17725 @ gmail.com</p> <p>Legion of Mary: President - Guy Bélanger: ljbéanger @ bell.net Meetings every Wednesday at 5:45 PM in old saint Anne rectory.</p> <p>Seven Sisters Apostolate: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15 @ gmail.com</p>	<p>Chorale St-Clément: - Emilie Maunder stclementchoirottawa @ gmail.com - Christine Debusschere (825) 440-1606 - Pratiques: les jeudis à 19h00.</p> <p>Organiste: Jean-François Gariépy: jeangrp @ outlook.com</p> <p>Servants de Messe: Contact - Fr. Pinho Sousa: mpinhosousa @ fssp.eu</p> <p>Librairie St-Clément: Contact: Fern Harrison: harrisonfern @ gmail.com</p> <p>Jeunes Adultes St-Clément: Contact: Victoria Lesarge: stclementyag @ gmail.com</p> <p>Chevaliers de Colomb Concile St-Clément: Contact: Skylor Lamothe: council17725 @ gmail.com</p> <p>Légion de Marie: Président - Guy Bélanger: ljbéanger @ bell.net Rencontres les mercredis à 17h45 dans l'ancien presbytère sainte Anne</p> <p>L'Apostolat des Sept Soeurs: Contact: Marjolaine Messier - mmessier15 @ gmail.com</p>
---	--

PARISH COUNCILS / CONSEILS PAROISSIAUX
Parish Pastoral Council (PPC) | Conseil paroissial de pastorale (CPP) Chairman/Président: vacant
Parish Finance Council (PFC) | Conseil des affaires temporelles (CAT) Chairman /Président: John Fennelly fennelly1189(at)gmail.com

FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP
☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net

528 Old St. Patrick Street
Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656
📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de

The Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

La Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite
Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel


Clergy / Clergé:	Fr. Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor / Curé</i>) (613) 565-9656 ext.3 pastor.st.clement@rogers.com
	Fr. Adrian Debow, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.4 fr.debow@gmail.com
	Fr. Manuel de Pinho Sousa, FSSP (<i>Assistant / Vicaire</i>) (613) 565-9656 ext.5 mpinhosousa@fssp.eu
Secretary / Secrétaire:	Norma Golcher (613) 565-9656 ext.2 office.st.clement@rogers.com


Parish Schedule ☩ Horaire paroissial		
Date	Time Heure	Intentions & Events Activités
Sunday Dimanche 26.I.2025 3rd Sunday after Epiphany 3e Dimanche après l'Épiphanie	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	Int Rob & Christina Pratt by Rob & Christina Pratt Int Père Breton, FSSP by George & Mirna Machaalani Int Simone Gingras by Jocelyn Unsworth
Monday Lundi 27.I.2025 St. John Chrysostom, Bishop, Confessor & Doctor St Jean Chrysostome, évêque, confesseur et docteur	7:00 a.m. *	Thanksgiving 92nd Birthday by Nelida Vidoz *9am Mass is cancelled due to roof repair work *9h00 est annulée en raison de travaux en cours sur le toit
Tuesday Mardi 28.I.2025 St. Peter Nolasco, Confessor (St. Agnes) St Pierre Nolasque, confesseur (Ste Agnès)	7:00 a.m.	Andrew Anthony - Faith & Hope by Joseph Moreau
Wednesday Mercredi 29.I.2025 St. Francis de Sales, Bishop, Confessor & Doctor St François de Sales, évêque, confesseur et docteur de l'Église	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Debi Sparling Lutes by Lynn & Bill Miller RIP Patrick Pearson by J. & F. Harrison
Thursday Jeudi 30.I.2025 St. Martina, Virgin and Martyr Ste Martine, vierge et martyre	7:00 a.m.	Sebastien Chort by Ralph Pereira
Friday Vendredi 31.I.2025 St. John Bosco, Confessor St Jean Bosco, confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Paul Dupuis by John & Liz Fennelly En Remerciement à Saint Jude pour faveur reçue by / par Glen Gagnon
Saturday Samedi 01.II.2025 St. Ignatius of Antioch, Bishop & Martyr St Ignace D'Antioche, évêque et martyre	7:00 a.m. 9:00 a.m. 3:30 p.m.	RIP Marie-Claire Pereira by Carol A. Flood RIP Hector St. Pierre by Suzanne Guito Confessions
Sunday Dimanche 2.II.2025 Purification of the Blessed Virgin Mary Purification de la Très Sainte Vierge	8:00 a.m. 10:30 a.m. 5:30 p.m.	RIP Béatrice & Kim Duern by Monique Cameron Int Dom Baldwin by S. Tier RIP Holy Souls in Purgatory by M.J. Ferrari

Collection / Offerings ☩ Quête / Offrandes	
Sunday, January 19 / Le dimanche 19 janvier	
Sunday 'regular' collections / quête dominicales 'ordinaires' \$ 5,261.10	} min. required/requis \$ 8,000 Thank-you ! Un gros merci !
Maintenance & Restoration / entretien et restauration 3,207.49	
Online giving / Dons automatisés PAD / DPA 1,257.97	
New Roof / Nouveau toit 815.00 (Total received / total reçu \$ 254,462.80) Goal / But: \$ 375,000	
<i>May God reward you for your generosity ! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité !</i>	
<i>Collection envelope boxes for tax-receipt purposes are available upon request. Please note that Restoration Funds for diocesan-approved projects are free from diocesan tax.</i>	<i>Une boîte d'enveloppes de quête pour fins d'impôts est disponible sur demande. Les fonds de restauration pour les projets approuvés sont exempts de la taxe diocésaine.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament !	Merci d'avance d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament !

Please pray for the sick of our parish ☩ Prions pour nos malades de notre paroisse

Ann Marie Costello, Chris Finnerty, Liette Deault, Ellen Vanneste, Anita Bélanger, Lise d'Amour-Renaud, Jean Pothier, Robert Charlebois, Kathleen Lemieux, Maria Gordine, Andrew Noden, Laurent Chrétien, Marie-Jeanne Ferrari, Doreen Sparling, Fr. Roland Lafleur, Anne Essiambre, Cordelia Daniels, Vince Costello, Paul Tremblay, Leslie Watts, Beryl Devine, Simone Gingras, Ann Eady, Martina Beaudoin, Michael O'Meara, Eileen Sheldrick, James Hurley, Marie Archambault, Justin Bartlett, Marie-Jocelyne Beauchamp, John Harrison, Anna Maria Jesionka, Carole et Marie-Ange Jobin, Jeanne Lamothe, Guy Larivière, Aretta Manion, Claire McDonald, Laura-Lynn McPherson, Linda Rangongo, Peter Stanistreet, Danny Beauchamp.



ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Feast of the Purification (Candlemas) Sunday Feb 2 - High Mass with blessing of Candles with a short procession. If you would like your own candles blessed, come early and place them (clearly labelled) at the altar rail.	 Fête de la Purification (Chandeleur) le dimanche 2 février - Grand -Messe avec bénédiction des chandelles et courte procession. Si vous voulez qu'on bénit vos propres chandelles, venez de bonne heure et apportez-les (votre nom dessus) à la table de communion.
Fr. Deprey will be away in Québec City from Jan. 25th to Feb. 2nd	L'abbé Deprey sera parti à Québec du 25 janvier au 2 février.
1st Saturday Devotions - Rosary and Litany of Loreto at 8:25 a.m., Mass at 9:00 a.m., followed by our monthly Our Lady of Perpetual Help Devotions.	Dévoctions du 1er samedi du mois - Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h25, messe à 9h00, terminant par nos dévotions à N.-D. du Perpétuel Secours.
Mass Requests - Due to the high volume of requests, please only use our parish mass request envelopes at the entrance of the church. Please submit only ONE Mass per envelope; 3 requests only per month, per family. Again, this is because the high number of mass requests becomes unmanageable and so must be controlled. Thank-you for your understanding.	Demandes de messes - En raison du grand nombre de demandes, veuillez utiliser seulement les enveloppes «demande de messe» à l'entrée de l'église. Ne soumettez qu'UNE messe par enveloppe; et seulement 3 demandes en totale par mois, par famille. Le nombre élevé de demandes en masse devient ingérable et doit donc être encadré. Nous vous remercions de votre compréhension.
Update: New Roof for the Church - To date, we have received \$254,462 in donations. Our goal is \$375,000. Funds raised for this project will not be subject to the diocesan tax (13%).	Mise à jour: le nouveau toit pour l'église - Nous avons reçu jusqu'à présent 254,462 \$. Notre objectif est 375 000 \$. Les fonds collectés ne seront pas soumis à la taxe diocésaine (13%).
The Consecration of the FSSP to the Immaculate Heart of Mary will take place on Feb. 11, Feast of Our Lady of Lourdes, prepared by a Novena from Feb. 2 - 10. More details can be found on our website. You are invited to include the Novena in your family prayers.	La consécration de la FSSP au Cœur Immaculé de Marie aura lieu le 11 février, fête de Notre-Dame de Lourdes, préparée par une neuvaine du 2 au 10 février. Vous trouverez plus de détails sur notre site web. Vous êtes invités à inclure cette neuvaine dans vos prières familiales.
Parish Office Now Moved - The Parish Office has moved to 17 Myrand Ave. Please use the front door of the building for access (left side looking from Myrand Ave), where the mailbox is. The phone number remains the same. On weekdays the secretary is in usually in the office from 9:00 am to 3:30 pm. Please call ahead.	Les bureau de la paroisse a déménagé - Le secrétariat a déménagé au 17 ave Myrand. Veuillez utiliser la porte à gauche (en regardant de l'ave Myrand), où se trouve la boîte aux lettres. Le numéro de téléphone reste le même. Durant la semaine la secrétaire est normalement au bureau de 9h00 à 15h30. Veuillez appeler à l'avance.
Fasting Brothers Apostolate - Men, are you willing to sacrifice for our priests? The Fasting Brothers commit to fasting one day a week (Monday-Saturday) exclusively for our priest's spiritual and physical well-being, in union with our parish Seven Sisters Apostolate, who pray for the clergy of Holy Mother Church. Your fast, chosen and offered as a sacrifice, strengthens our priests and the Church as a whole in its spiritual battles. To join or learn more, contact Christopher Thomson (christopherthomson@protonmail.com)	Apostolat des Frères Jeûneurs - Hommes, êtes-vous prêts à vous sacrifier pour nos prêtres ? Les Frères Jeûneurs s'engagent à jeûner un jour par semaine (du lundi au samedi) exclusivement pour le bien-être spirituel et physique de nos prêtres, en union avec l'Apostolat des Sept Sœurs de notre paroisse, qui prient pour le clergé de la sainte Église. Votre jeûne, choisi et offert en sacrifice, renforce nos prêtres et toute l'Église dans ses combats spirituels. Pour adhérer ou en savoir plus, contactez Christopher Thomson (christopherthomson@protonmail.com)
Family-friendly Ceilidh on Saturday, February 1st from 7-10 PM at Blessed Sacrament church, located at 194 Fourth Ave, Ottawa. Organized by the St. Clement Knights of Columbus. Jackson Corry is the caller, with Louis Schryer (fiddle), Xavier Leahy (guitar and accordion), and Erin Leahy (piano) as the band. A cash/card bar and snacks will be available. Adult tickets are \$20, \$10 for 13- to 17-year olds, \$5 under 12, and \$60 for a family. Purchase your tickets here: https://council17725.ca/dance	Cèlidh familiale le samedi 1 février de 19h à 22h, qui aura lieu au sous-sol de l'église Blessed Sacrament, 194 Fourth Ave, Ottawa. Organisée par les Chevaliers de Colomb de St-Clément. Jackson Corry sera caller (<i>en anglais</i>), avec Louis Schryer (violon), Xavier Leahy (guitare et accordéon), et Erin Leahy (piano) comme musiciens. Billets pour adultes \$20, pour les 13-17 ans \$10, pour les 12 ans et moins, \$5, ou \$60 pour une famille. Bar payant sur lieu, avec paiement par carte ou en espèces. Achetez vos billets ici : https://council17725.ca/dance
4th Annual St. Clement Family Camp at Dominus Vobiscum on Lac Maskinongé in the Quebec Laurentians from July 27 to August 2 . The cost of this volunteer-run camp is \$900 per family for the week. This includes cabin accommodations, daily lunches, and activities including child care during the parent morning conference. For more info: stclementfamilycamp@gmail.com	4e Camp familial annuel de St-Clément à Dominus Vobiscum au lac Maskinongé dans les Laurentides du 27 juillet au 2 août . Le coût de ce camp géré par des bénévoles est de 900 \$ par famille pour la semaine. Il comprend l'hébergement en chalet, les lunchs quotidiens et les activités, y compris la garde des enfants pendant la conférence matinale des parents. Pour plus d'infos: stclementfamilycamp@gmail.com
2025 Collection Envelope Boxes -- Ready for pick-up at the entrance. If you would like a box and don't see your name, please contact the parish secretary.	Boîtes d'enveloppes de quête 2025 - Se trouvent à l'entrée. Si vous souhaitez une boîte ou ne voyez pas votre nom, veuillez entrer en contact avec la secrétaire.
Pro-life message - The Most Basic Right: "The common outcry, which is justly made on behalf of human rights -- for example, the right to health, to home, to work, to family, to culture -- is false and illusory if the right to life, the most basic and fundamental right and the condition for all other personal rights, is not defended with maximum determination." - <i>St. Pope John Paul II, Christifideles Laici (1988), # 38.</i>	Message Pro-vie - Le droit fondamental : « Le cri commun qui est poussé à juste titre au nom des droits de l'homme - par exemple, le droit à la santé, à la maison, au travail, à la famille, à la culture - est faux et illusoire si le droit à la vie, le droit le plus élémentaire et fondamental et la condition de tous les autres droits personnels, n'est pas défendu avec la plus grande détermination ». -- St Jean-Paul II, Christifideles Laici (1988), n. 38.
Latin Hand Missal Instruction - Please fill in a Registration form at the entrance to the Church if you would like to learn how to follow the Mass in your hand missal.	Instruction du Missel des fidèles en latin - Veuillez remplir un formulaire d'inscription à l'entrée de l'église si vous aimeriez apprendre comment suivre la messe dans votre missel des fidèles.
Capital Campaign for a Parish Hall - So far we have received \$550,571 in pledges & donations. Our goal is \$900,000. Pledges and donations for the parish hall are not subject to the diocesan tax (13%) ! For more information contact John Fennelly @ 613-867-0144 or send an email to info@saintclement.ca	Campagne de salle paroissiale - A date nous avons reçu 550,571 \$ en promesses de dons et contributions reçues. Notre objectif est de lever 900 000 \$. Les promesses de dons et contributions pour la salle paroissiale ne sont pas soumis à la taxe diocésaine (13 %) ! . Renseignements : John Fennelly au 613-867-0144, ou info@saintclement.ca